



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

2022-01-R001

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 10 JANVIER 2022**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF JANUARY 10, 2022**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
10 janvier 2022 à 15h25 par voie de téléconférence.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held on
January 10, 2022 at 3:25 p.m. by teleconference.

**SONT PRÉSENTS À LA TÉLÉCONFÉRENCE ET SE SONT IDENTIFIÉS
INDIVIDUELLEMENT:**

**ARE PRESENT AT THE TELECONFERENCE AND HAVE IDENTIFIED
THEMSELVES INDIVIDUALLY:**

Le Maire The Mayor	Pierre Richard
Les Conseillers The Councillors	Chantal Scapino Julie James Daniel St-Onge Robert Dewar Richard Francoeur Gerry Clark

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE **IS ALSO PRESENT:**

La directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer	Brigitte Dubuc
---	----------------

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Pierre Richard, maire, déclare la séance
ordinaire, tenue par voie de téléconférence, ouverte à
15h25 et il ajoute que l'enregistrement de la séance
est en cours.

Mr. Pierre Richard, Mayor, declares the regular
sitting, held by teleconference, open at 3:25 p.m. and
he adds the recording of the current sitting is in
progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar,
appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu
que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil
du 10 janvier 2022, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Robert Dewar, seconded by
Councillor Julie James and resolved to approve the
agenda of the regular council sitting of January 10,
2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

La présente séance étant tenue par voie de téléconférence, Monsieur Pierre Richard, maire, répond aux questions qui lui ont été transmises par courriel.

The present sitting being held by teleconference, Mr. Pierre Richard, Mayor, answers questions that were sent to him by email.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Pierre Richard, maire, donne des informations sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de décembre 2021.

Mr. Pierre Richard, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of December 2021.

5.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 13 DÉCEMBRE 2021 RELATIVE À L'ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL DE DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL SITTING HELD ON DECEMBER 13, 2021 REGARDING THE ADOPTION OF THE THREE-YEAR PROGRAM OF FIXED ASSETS

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 13 décembre 2021 relative à l'adoption du programme triennal de dépenses en immobilisations soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on December 13, 2021 regarding the adoption of the three-year program of fixed assets as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 13 DÉCEMBRE 2021

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL SITTING HELD ON DECEMBER 13, 2021

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 décembre 2021 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on December 13, 2021 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

2022-01-R002

2022-01-R003



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 752)

2022-01-R004

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2021

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF DECEMBER 2021

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de décembre 2021 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of December 2021 is deposited to council.

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2021

TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF DECEMBER 2021

Monsieur Pierre Richard, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de décembre 2021.

Mr. Pierre Richard, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of December 2021.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT

Le rapport financier pour le mois de décembre 2021 est déposé au conseil.

The financial report for the month of December 2021 is deposited to council.

8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES DIRECTEURS DE SERVICES

REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT DIRECTORS

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de décembre 2021, pour la somme de 1 114.59 \$ par la direction générale, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 4 734.56 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of December 2021, for the sum of \$ 1 114.59 by the Director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 4 734.56 \$, are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2021

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF DECEMBER 2021

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de décembre 2021 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.



No de résolution
ou annotation

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of December 2021 and the bills to be paid, as listed below, and to authorize the payment of these bills.

Comptes payés (Chèques émis décembre 2021)
Bills paid (Cheques issued December 2021)

210606	09/12/2021	Services de Carte Desjardins	60.00	(02-130-00-895)
210607	09/12/2021	La Capitale	4241.58	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
210608	09/12/2021	Hydro-Québec	1282.28	(02-340-00-681)
210609	09/12/2021	L'Ass. du Lac-Bleu	550.00	(02-190-00-992)
210610	09/12/2021	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
210611	09/12/2021	Neil Swail	28.72	(02-320-00-331)
210612	09/12/2021	Ass. Du Lac Harrington	550.00	(02-190-00-992)
210613	14/12/2021	Hydro-Québec	1093.64	(02-701-00-681)
210614	14/12/2021	Lucie Charette	120.00	(02-610-00-133, 02-190-00-992)
210615	14/12/2021	L'Ass. du Sommet-de-la-Vallée	1200.00	(02-610-00-133)
210616	14/12/2021	Martin Lapointe	120.00	(02-610-00-133)
210617	14/12/2021	Pierre Richard	150.00	(02-610-00-133)
210618	14/12/2021	Normand Roberge	30.00	(02-610-00-133)
210619	14/12/2021	FTQ	100.00	(55-138-50-000)
210620	14/12/2021	Desjardins Sécurité Financière	3431.14	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
210621	14/12-2021	Bell-Mobilité	263.15	(02-320-00-331, 02-110-00-331, 02-130-00-331)
210622	14/12/2021	CUPE Local 4852	318.35	(55-138-60-000)
210623	14/12/2021	David Riddell Excavation	78100.74	(55-138-70-000, 02-320-01-521)
210624	14/12/2021	Patinoire Comm. Lost River	1500.00	02-701-00-949
210625	31/12/2021	Municipalité de Boileau	9311.58	(02-330-01-443)
210626	31/12/2021	Gilbert P. Miller et Fils	14708.29	(02-330-01-443)
210627	31/12/2021	Bernard Bissonnette	10800.98	(02-330-01-443)
210628	31/12/2021	Transport Larivière et Fils	44391.85	(02-330-01-443)
210629	31/12/2021	Entreprise JTK	2598.44	(02-330-01-443)
210630	31/12/2021	Mun. de G.S.L.R.	10890.00	(02-330-01-443)
210631	04/01/2022	Jean-François Desfossés	30.00	(02-610-00-133)
210632	04/01/2022	Ass. Pro. Lac-Agnes	141.83	(02-190-00-992)
210633	04/01/2022	Lucie Charette	60.00	(02-130-00-133)
210634	04/01/2022	Martin Lapointe	60.00	(02-130-00-133)
210635	04/01/2022	Pierre Richard	30.00	(02-130-00-133)
210636	04/01/2022	Canada Post	654.43	(02-130-00-331)
210637	04/01/2022	Hydro-Québec	2327.28	(02-130-00-681, 02-320-00-681)
210638	04/01/2022	Lucie Côté	262.13	(02-130-00-494, 02-130-00-310)
210639	04/01/2022	Ass. l'Amel. Ch. Lac-Green Sud	1200.00	(02-190-00-992)
210640	04/01/2022	Bell Canada	294.17	(02-130-00-331, 02-220-00-331)
210641	04/01/2022	Pierre Richard	224.32	(02-110-00-310, 02-130-00-341)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS DÉCEMBRE 2021)
SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED DECEMBER 2021)

Salaires pour les employés (salary of employees)	28629.48
Salaires pour les élus (salary of elect members)	14000.55
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	1248.73
Salaires pour les élections (salary of elections)	10537.49
Receveur Général du Canada	6675.09
Ministère du Revenu du Québec	15795.50
CSST	1238.83

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE JANVIER 2022)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID JANUARY 2022)

210642	11/01/2022	Waste Management	3250.14	(02-451-10-446)
210643	11/01/2022	Propan Levac	2007.84	(02-320-00-630)
210644	11/01/2022	Urbacom	2094.74	(02-610-00-410)
210645	11/01/2022	Uline Canada	387.20	(02-701-10-522)
210646	11/01/2022	Brandt Tractor Ltd	1769.11	(02-320-03-525)
210647	11/01/2022	Prévost, Fortin d'Aoust	6267.53	(02-130-00-412, 02-610-00-411)
210648	11/01/2022	FQM	2177.61	(02-610-00-454, 02-110-00-454)
210649	11/01/2022	MRC d'Argenteuil	10272.75	(02-150-50-957)
210650	11/01/2022	Fonds Information Foncière	100.00	(02-150-00-439)
210651	11/01/2022	Radon Évolution	3104.33	(02-130-00-419)
210652	11/01/2022	Thibault & Associés	356.42	(02-220-00-640)
210653	11/01/2022	Juteau Ruel Inc.	296.65	(02-130-01-510)
210654	11/01/2022	Kilmar Dépanneur Inc.	70.00	(02-220-00-631)
210655	11/01/2022	Canadian Tire	159.24	(02-130-00-529, 02-330-00-640, 02-130-02-670)
210656	11/01/2022	Fosses Septiques Miron	183.96	(02-451-00-517)
210657	11/01/2022	Pyromont	2070.70	(02-220-00-411)
210658	11/01/2022	Mun. de Grenville-sur-la-Rouge	567.71	(02-220-00-442)
210659	11/01/2022	Les Editions Main Street	270.19	(02-130-00-340)
210660	11/01/2022	Auto Parts	518.19	(02-220-07-526, 02-320-07-526, 02-320-00-640,



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

2022-01-R005

210661	11/01/2022	H2Lab	477.43	02-320-08-525,
210662	11/01/2022	Gary Cantin	372.07	02-451-12-525)
				(02-701-00-522)
210663	11/01/2022	Les Ressorts 344 Inc.	652.55	(02-320-08-525,
				02-610-00-525)
				(02-451-12-525,
210664	11/01/2022	Location Madden Rental	151.63	02-320-08-525)
210665	11/01/2022	David Riddell Excavation	965.79	(02-320-00-650)
210666	11/01/2022	Service de Pneus M.K. 2005 Inc.	40.82	(02-320-01-521)
210667	11/01/2022	Service de Recyclage Sterling	607.90	(02-320-08-525)
210668	11/01/2022	LBEL Inc.	228.76	(02-452-10-446)
210669	11/01/2022	Energies Sonic RN S.E.C.	1125.46	(02-130-00-510)
210670	11/01/2022	MRC d'Argenteuil	1893.84	(02-190-00-631)
			<u>311751.13</u>	(02-130-00-520)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR L'ANNÉE 2022
FIXED EXPENSES FOR THE YEAR 2022**

ATTENDU que certaines dépenses sont dites incompressibles à cause des engagements financiers de la municipalité ou parce qu'elles sont liées à son fonctionnement;

WHEREAS certain expenses are called fixed expenses, due to municipal financial engagements or because they are related to its operation;

ATTENDU que le conseil a adopté le règlement no 170-2007 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires;

WHEREAS the council has adopted By-Law 170-2007 decreeing the rules for budgetary control and follow-up;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu à l'unanimité que les dépenses incompressibles suivantes, pour l'année 2022, soient autorisées :

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Julie James and carried unanimously that the following fixed expenses for the year 2022 are authorized:

Salaires et avantages sociaux
Salaries and social benefits

Conseil / Council:	119 372 \$
Administration:	265 059 \$
Incendie / Fire Department:	46 466 \$
Voirie / Road Department:	292 800 \$
Matières résiduelles / Residual matters:	156 278 \$
Urbanisme / Urbanism :	134 634 \$

Contrats / Contracts:

Enlèvement de la neige / Snow removal :	435 309 \$
Vérification comptable / Audit :	19 500 \$

Ententes avec autres organismes :
Agreements with other organizations :

Quote-part à la MRC / Service de l'évaluation	
RCM's Quote-part & Valuation services:	347 301 \$
Service de la police / Police service :	264 452 \$



No de résolution
ou annotation

Utilités publiques / Public utilities :

Frais de poste & de transport /	
Mailing and transport fees:	8 500 \$
Électricité / Electricity:	42 500 \$
Éclairage des rues / Street lighting:	15 000 \$
Téléphone & télécommunication /	
Telephone and telecommunication:	11 850 \$
Immatriculation (SAAQ) / :	
Vehicle registration	9 900 \$
Essence, diesel / Gas, diesel :	40 900 \$
Intérêts et frais de banque /	
Interests and bank fees:	6 000 \$
Frais de financement / Financial fees:	35 903 \$
Dette à long terme / Long term debt:	141 393 \$
Activité de fonctionnement /	
Operating activity (PIQM & RIRL)	189 126 \$

Il est également résolu d'autoriser les paiements suivants :

- Salaire des élus et des employés municipaux
- Contributions de l'employeur et avantages sociaux
- Frais de téléphone et de télécommunication
- Frais d'électricité
- Frais de poste et de transport
- Frais de déplacement
- Sûreté du Québec
- Contrat de déneigement (sauf le dernier paiement)
- Remboursement à tout employé des dépenses payées et effectuées dans le cadre de leur travail, lesdites dépenses ayant été effectuées pour le compte de la municipalité et autorisées conformément au règlement no 206-2012 déléguant certains pouvoirs d'autoriser des dépenses et de passer des contrats.
- Remboursement de taxes - facturation complémentaire des modifications du rôle d'évaluation
- Remboursement des prêts (capital et intérêts).

It is also carried to authorize the following payments:

- Municipal elected members and municipal employees salary
- Employer's contributions and social benefits
- Phone and telecommunication fees
- Fees for electricity
- Fees for mailing and transport
- Travel expenses
- Provincial Police
- Snow removal contracts (except last payment)
- Reimbursement to any employee for expenses paid and done as part of their job, the said expenses having been done for the benefit of the municipality and authorized according to By-Law 206-2012 delegating certain powers to authorize expenses and to conclude contracts.
- Tax reimbursement - Complementary invoicing of modifications to the assessment roll
- Reimbursement of loans (capital and interests).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

2022-01-R006

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

2022-01-R007

8.5 TAUX D'INTÉRÊTS INTEREST RATE

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu d'adopter le taux d'intérêts de 15 % applicable sur les sommes dues à la municipalité pour l'année financière 2022.

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded par Councillor Daniel St-Onge and resolved to adopt the interest rate of 15 % applicable on the sums due to the municipality for the 2022 fiscal year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

8.6 DÉPÔT DE LA LISTE DES CONTRATS DE PLUS DE 25 000 \$

TABLING OF THE LIST OF CONTRACTS OVER \$ 25 000

Le rapport annuel relatif à l'application du règlement sur la gestion contractuelle pour l'année 2021, incluant la liste des contrats de plus de 25 000 \$ est déposé au conseil.

The annual report on the application of the contract management by-law, including the list of contracts over \$ 25 000 is tabled to council

9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

9.1 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2021- 010 AFIN D'AUTORISER LA CONSTRUCTION D'UN GARAGE

RECOMMENDATION OF THE HARRINGTON PLANNING ADVISORY COMMITTEE REGARDING THE REQUEST FOR MINOR VARIANCE NUMBER 2021-010, IN ORDER TO APPROVE THE CONSTRUCTION OF A GARAGE

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée le 21 septembre 2021, eu égard à un projet de construction d'un garage d'une superficie supérieure aux 2/3 de la superficie du bâtiment principal projeté, afin d'être analysé par le comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS a minor variance application was filed on September 21, 2021 with respect to the a project to build a garage with an area greater than 2/3 of the area of the planned main building, in order to be analyzed by the Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT QUE la superficie projetée du garage serait de 77.75 m²; et qu'elle irait à l'encontre de l'article 3.4.6 du règlement de zonage 192-2012;

WHEREAS the projected area of the garage would be 77.75 m²; and that it would violate section 3.4.6 of zoning by-law 192-2012;



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme s'est réuni le 21 décembre 2021 par voie de conférence virtuelle afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 2078-96-5348;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on December 21, 2021 by means of virtual conference to analyze the application regarding the role number 2078-96-5348;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme considère que le garage a une superficie trop élevée,

WHEREAS the Planning Advisory Committee considers that the garage has too large a surface area;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme estime que l'application de l'article 3.4.6 ne causerait pas de préjudice aux propriétaires;

WHEREAS the Planning Advisory Committee considers that the application of article 3.4.6 would not cause prejudice to the owners;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et une copie de la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance ;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and a copy of the recommendation of the PAC and declares to have read;

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité de refuser la demande de dérogation mineure numéro 2021-010, eu égard à la construction d'un garage d'une superficie supérieure aux 2/3 de la superficie du bâtiment principal projeté au lot 6 463 335 du chemin des Merisiers.

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved to refuse the request for minor variance number 2021-010 regarding the construction of a garage of an area superior to the 2/3 of the area of the main building planned on lot 6 463 335, chemin des Merisiers.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.2 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2021-011**



No de résolution
ou annotation

2022-01-R008

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

**AFIN D'AUTORISER L'IMPLANTATION D'UN BÂTIMENT
EXISTANT AVEC UNE MARGE AVANT MOYENNE DE 7.06
MÈTRES**

**RECOMMENDATION OF THE HARRINGTON PLANNING
ADVISORY COMMITTEE REGARDING THE MINOR
VARIANCE REQUEST NUMBER 2021-011 TO AUTHORIZE
THE IMPLEMENTATION OF AN EXISTING BUILDING
WITH AN AVERAGE FRONT MARGIN OF 7.06 METERS**

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée le 16 novembre 2021 eu égard à l'implantation d'un bâtiment principal déjà construit, afin d'être analysée par le Comité consultatif d'urbanisme, dans le cadre d'un projet de rénovation;

WHEREAS a request for a minor variance was filed on November 16, 2021 regarding the siting of a main building already built, in order to be analyzed by the Planning Advisory Committee, as part of a construction project of renovation;

CONSIDÉRANT QUE le bâtiment principal a une marge avant moyenne de 7.06m, inférieure à la marge minimum de 7.6 mètres exigée dans le règlement de zonage 192-2012;

WHEREAS the main building has an average front setback of 7.06m, lower than the minimum setback of 7.6 meters required in zoning By-law 192-2012;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme s'est réuni le 21 décembre 2021 par voie de conférence virtuelle afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 1984-15-7367;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on December 21, 2021 via a virtual conference in order to analyze the said request concerning the registration number 1984-15-7367;

CONSIDÉRANT QUE les travaux visent à solidifier la structure en y ajoutant une fondation conforme à la réglementation en vigueur;

WHEREAS the work aims to solidify the structure by adding a foundation in accordance with the By-laws in force;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultative d'urbanisme estime que l'impact environnemental serait plus faible en conservant l'implantation actuelle plutôt que d'exiger un déplacement du bâtiment;

WHEREAS the Planning Advisory Committee considers that the environmental impact would be lower by keeping the current layout rather than requiring a relocation of the building;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et une copie de la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance ;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and a copy of the recommendation of the PAC and declares to have read;



No de résolution
ou annotation

2022-01-R009

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Julie James, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité d'accepter la demande de dérogation mineure numéro 2021-011, eu égard à l'implantation d'une d'un bâtiment principal déjà construit sur la cour avant de la propriété sise au 25, chemin Trina.

THEREFORE, it is moved by Councillor Julie James, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved to accept the request for minor variance number 2021-011, in view of the siting of a main building already built on the front yard of the property located at 25, chemin Trina.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.3 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA DEMANDE
DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2021-012 AFIN
D'AUTORISER LA CONSTRUCTION D'UNE REMISE D'UNE
HAUTEUR DE 5.38 MÈTRES**

**RECOMMENDATION OF THE HARRINGTON PLANNING
ADVISORY COMMITTEE REGARDING THE MINOR VARIANCE
REQUEST NUMBER 2021-012 TO AUTHORIZE THE
CONSTRUCTION OF A SHED AT A HEIGHT OF 5.38
METERS**

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée le 16 novembre 2021 eu égard à la construction d'une remise sur les lots P10A, P11B et P11C du rang 05, afin d'être analysée par le Comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS a request for a minor variance was filed on November 16, 2021 regarding the construction of a shed on lots P10A, P11B and P11C du rang 05 in order to be analyzed by the Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT QUE ladite demande vise à autoriser la construction d'une remise d'une hauteur de 5.38 mètres, supérieure aux 4 mètres prescrits à l'article 3.4.3 du règlement de zonage 192-2012 ;

WHEREAS the said request aims to authorize the construction of a shed with a height of 5.38 meters, greater than the 4 meters prescribed in article 3.4.3 of zoning By-law 192-2012;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5814-MST (FLA 792)

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme s'est réuni le 21 décembre 2021 par voie de conférence virtuelle afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 1978-95-8570;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on December 21, 2021 by means of virtual conference to analyze the application regarding the role number 1978-95-8570;

CONSIDÉRANT QUE les demandes de permis de construction résidentielle n'ont pas encore été déposées;

WHEREAS the residential construction permit applications have not yet been submitted;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'Urbanisme souhaite consulter le plan de construction résidentiel, dans un souci d'harmonisation esthétique et architecturale;

WHEREAS the Planning Advisory Committee wishes to consult the residential construction plan, for the sake of aesthetic and architectural harmonization;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'urbanisme estime que l'application de l'article 3.4.3 ne causerait pas de préjudice aux propriétaires;

WHEREAS the Planning Advisory Committee considers that the application of article 3.4.3 would not cause prejudice to owners;

CONSIDÉRANT QUE des doutes subsistent quant à l'usage qui sera fait de la remise avant le dépôt de la demande de permis de construction résidentielle;

WHEREAS doubts remain as to the use that will be made of the shed before filing the application for a residential construction permit

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et une copie de la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance ;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and a copy of the recommendation of the PAC and declares to have read;

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de refuser la demande de dérogation mineure numéro 2021-012, eu égard à la construction d'une remise sur les lots PIOA, P11B et PIIC du rang 05.



No de résolution
ou annotation

2022-01-R010

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to refuse the request for minor variance number 2021-012, regarding the construction of a shed on lots P10A, P11B and P11C of rang 05.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.4 RECOMMANDATION DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME DE HARRINGTON CONCERNANT LA DEMANDE
DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2021-014 AFIN
D'AUTORISER L'AJOUT D'UN TROISIÈME ÉTAGE À UNE
NOUVELLE CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE**

**RECOMMENDATION OF THE HARRINGTON PLANNING
ADVISORY COMMITTEE REGARDING MINOR VARIANCE
REQUEST NUMBER 2021-014 TO AUTHORIZE THE
ADDITION OF A THIRD FLOOR TO A NEW RESIDENTIAL
CONSTRUCTION**

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée le 9 décembre 2021 eu égard à la construction d'un troisième étage sise au lot 6 070 396, chemin de la Médéole, afin d'être analysée par le Comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS a request for a minor variance was filed on December 9, 2021 regarding the construction of a third floor located on lot 6 070 396, chemin de la Féréole, in order to be analyzed by the Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT QUE ladite demande contrevient aux dispositions réglementaires du règlement de zonage 192-2012 ;

WHEREAS the said request contravenes the regulatory provisions of zoning By-law 192-2012;

CONSIDÉRANT QUE la mezzanine a une superficie supérieure à 10% de la superficie de l'étage qui la supporte, ce qui la qualifie comme étage selon le code de construction du Québec;

WHEREAS the mezzanine has an area greater than 10% of the area of the floor that supports it, which qualifies it as a floor according to the Quebec construction code;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme s'est réuni le 21 décembre 2021 par voie de conférence virtuelle afin d'analyser ladite demande touchant le matricule numéro 2478-92-6789;

WHEREAS the Planning Advisory Committee met on December 21, 2021 via a virtual conference in order to analyze the said request concerning the registration number 2478-92-6789;

CONSIDÉRANT QUE la hauteur du bâtiment principal est conforme à la réglementation en vigueur;

WHEREAS the height of the main building complies with the By-laws in force;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

CONSIDÉRANT QUE la topographie du terrain cause un préjudice au propriétaire, qui ne peut étendre sa surface d'implantation, sans causer un impact conséquent sur l'environnement;

WHEREAS the topography of the land is prejudicial to the owner, who cannot extend his installation area without causing a significant impact on the environment;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et une copie de la recommandation du CCU et déclare en avoir pris connaissance ;

WHEREAS the Municipal Council of Harrington received a copy of the application and a copy of the recommendation of the PAC and declares to have read;

CONSIDÉRANT QU'un avis a été publié selon les lois en vigueur quinze jours avant la tenue de la séance de conseil;

WHEREAS a notice was published according to the law in force fifteen days before the council sitting;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a étudié ladite demande et a pris en considération la recommandation du CCU;

WHEREAS the Municipal Council studied the said request and considered the recommendation from the PAC;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité d'accepter la demande de dérogation mineure numéro 2021-014, eu égard à la construction d'un troisième étage sise au lot 6 070 396.

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved to accept the request for minor variance number 2021-014 regarding the construction of a third floor located on lot 6 070 396.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

S/O

11.0 ADMINISTRATION

11.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 280-01-2022 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 280-01-2022
REGARDING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL
CONDUCT FOR THE ELECTED OFFICIALS OF THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON**



No de résolution
ou annotation

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil, le règlement numéro 280-1-2022 relatif au code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Municipalité du Canton de Harrington.

Le projet de règlement numéro 280-1-2022 est déposé par Monsieur Pierre Richard, maire, et des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public.

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino to the effect that will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 280-01-2022 regarding the code of ethics and professional conduct for the elected officials of the Municipality of the Township of Harrington.

The draft By-law number 280-01-2022 is tabled by Mr. Pierre Richard, Mayor, and copies of the draft By-law are made available to the public.

**11.2 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NO 292-2022
DÉCRÉTANT LES TAUX DE TAXES FONCIÈRES, LA
TARIFICATION ET L'IMPOSITION DES TAXES POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2022**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 292-
2022 DECREETING THE REAL ESTATE TAX RATES,
TARIFICATION AND THE IMPOSITION OF TAXES FOR
THE 2022 FISCAL YEAR**

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Julie James à l'effet qu'il sera présenté lors d'une séance subséquente, le règlement numéro 292-2022 décrétant les taux de taxes foncières, la tarification et l'imposition des taxes pour l'exercice financier 2022.

A notice of motion is given by Councillor Julie James to the effect that it will be presented at a subsequent sitting, By-law number 292-2022 decreeing the real estate tax rates, tarification and the imposition of taxes for the 2022 fiscal year.

Le projet de règlement numéro 292-2022 est déposé par le maire, Monsieur Pierre Richard et des copies dudit projet de règlement ont été mises à la disposition du public.

The draft By-law number 292-2022 is tabled by Mayor Pierre Richard and copies of the draft By-law have been made available to the public.

**11.3 AFFECTATION D'UNE SOMME AU FONDS RÉSERVÉ POUR
LES DÉPENSES LIÉES À LA TENUE D'UNE ÉLECTION**

**ALLOCATION OF AN AMOUNT TO THE RESERVED FUND
FOR EXPENSES RELATED TO THE HOLDING OF AN
ELECTION**

CONSIDÉRANT QUE, par sa résolution numéro 2021-12-R275, la Municipalité a, conformément à l'article 278.1 LERM, constitué un fonds réservé au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection;

2022-01-R011



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

WHEREAS by resolution number 2021-12-R275, the Municipality, in accordance with article 278.1 LERM, constituted a fund reserved for the financing of expenses related to the holding of an election;

CONSIDÉRANT ainsi qu'en vertu de l'article 278.2 LERM, le conseil doit, après consultation du président d'élection, affecter annuellement au fonds les sommes nécessaires afin qu'il soit suffisant, l'année où doit être tenue la prochaine élection générale, pour pourvoir au coût de cette élection;

WHEREAS as well as under article 278.2 LERM, the council must, after consultation with the returning officer, allocate annually to the fund the sums necessary so that it is sufficient, the year in which the next general election is to be held to provide for the cost of this election;

CONSIDÉRANT QUE le coût de la prochaine élection générale est présumé au moins égal au coût de la dernière élection générale ou de celle précédant cette dernière, selon le plus élevé des deux, sous réserve des mesures particulières prévues à la loi pour l'élection générale de 2021 (qui ne doit pas être prise en compte);

WHEREAS the cost of the next general election is presumed to be at least equal to the cost of the last general election or the one preceding the latter, whichever is greater, subject to the specific measures provided for by law for the general election of 2021 (which should not be taken into account);

CONSIDÉRANT QUE, conformément à la loi et après avoir consulté le président d'élection, le conseil affecte à ce fonds un montant de 6 250.00 \$;

WHEREAS in accordance with the law and after consulting the returning officer, the council allocates an amount of \$ 6 250.00 to this fund;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité

- **D'AFFECTER** au fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection un montant de 6 250.00 \$ pour l'exercice financier 2022, ainsi qu'un montant de 6 250.00 \$, pour les années suivantes, afin d'atteindre un montant global de 25 000.00\$, avant les prochaines élections;
- **QUE** les fonds nécessaires à cette affectation soient puisés à même l'excédent de fonctionnement non affecté (ou le fonds général de l'exercice).

THEREFORE, it is moved by the Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved

- **TO ALLOCATE** to the reserved fund for expenses related to the holding of an election an amount of \$ 6 250.00 for the 2022 fiscal year, and an amount of \$ 6,250.00, for the next years, in order to reach a total amount of \$ 25,000.00, before the next election;



No de résolution
ou annotation

2022-01-R012

- **THAT** the funds necessary for this allocation be drawn from the unallocated operating surplus (or the general fund for the year).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

12.1 APPROBATION DE L'HORAIRE DE LA COLLECTE DES ORDURES ET D'OUVERTURE DE L'ÉCOCENTRE POUR L'ANNÉE 2022-2023

**ADOPTION OF THE GARBAGE COLLECTION SCHEDULE
AND OPENING HOURS FOR THE ECOCENTRE FOR
2022-2023**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu d'adopter l'horaire de la collecte des ordures et d'ouverture de l'écocentre pour l'année 2022-2023.

It is moved by Councillor Robert Dewar, and seconded by Councillor Julie James and resolved to adopt the garbage collection schedule and opening hours for the Ecocentre for the year 2022-2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.2 AUTORISATION DE DEMANDER DES SOUMISSIONS CONCERNANT L'ACHAT DE 2 CAMIONS UTILITAIRES ET D'UNE REMORQUE UTILITAIRE POUR LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

**AUTHORIZATION TO REQUEST BIDS CONCERNING THE
PURCHASE OF 2 UTILITY TRUCKS AND TRAILER FOR
THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

2022-01-R013

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire demander des soumissions pour l'achat de 2 camions utilitaires et d'une remorque utilitaire pour le département des travaux publics, en remplacement du camion Mazda B4000 et du camion Ford F250 et du camion Ford F550;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to request bids for the purchase of 2 utility trucks and a utility trailer for the public works department, replacing the Mazda B4000 truck, the Ford F250 truck and the Ford F550 truck ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu

- **QUE** le conseil autorise la direction générale à aller en appel d'offres concernant l'achat de 2 camions utilitaires et d'une remorque utilitaire pour le département des travaux publics ;
- **QUE** le conseil autorise la direction générale à évaluer l'achat d'un véhicule électrique et/ou hybride.

THEREFORE, it is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unbanimously resolved



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

2022-01-R014

THAT Council authorizes the General Director to proceed to call for tenders for the purchase of 2 utility trucks and a utility trailer for the public works department;

THAT Council authorizes the General Direction to evaluate the purchase of an electric and / or hybrid vehicle

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

La présente séance étant tenue par voie de téléconférence, Monsieur Pierre Richard, maire, répond aux questions qui lui ont été transmises par courriel.

The present sitting being held by teleconference, Mr. Pierre Richard, Mayor, answers questions that were transmitted to him by email.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

S/O

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Robert Dewar, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu de clore cette séance ordinaire à 16 h 20.

It is moved by Councillor Robert Dewar, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to close the regular sitting at 4:20 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Pierre Richard, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Pierre Richard, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.


**Pierre Richard
Maire
Mayor**


**Brigitte Dubuc
Directrice générale
par intérim et secrétaire-
trésorière par intérim
Interim Director General
and Interim Secretary-
treasurer**



No de résolution
ou annotation

